1.	Record Nr.	UNINA9910970695903321
	Autore	Hann Michael
	Titolo	The Key to Technical Translation : Volume 2: Terminology/Lexicography
	Pubbl/distr/stampa	Amsterdam/Philadelphia, : John Benjamins Publishing Company, 1992
	ISBN	1-280-49721-1
		9786613592446
		90-272-7371-5
	Edizione	[1st ed.]
	Descrizione fisica	1 online resource (258 p.)
	Disciplina	428.020246
		428/.02/0246
	Soggetti	Technology -- Translations into English
		Translating and interpreting
		Engineering & Applied Sciences
		Technology - General
	Lingua di pubblicazione	Inglese
	Formato	Materiale a stampa
	Livello bibliografico	Monografia
	Note generali	Description based upon print version of record.
	Nota di contenuto	THE KEY TO TECHNICAL TRANSLATION VOLUME TWO TERMINOLOGY/LEXICOGRAPHY; Title page; Copyright page; ACKNOWLEDGEMENTS; PREFACE; VORWORT; Table of Contents; INTRODUCTION; 1. Polyseme Dictionary; 2. Thesaurus; 3. Collocation Dictionary; 4. Global Dictionary; 5. Gender; 6. Objectives; ACCESS GUIDE; 1. Field Codes/Descriptors; 2. Polyseme Dictionary; 3. Thesaurus; 4. Collocation Dictionary; 5. Global Dictionary; Acronym Lists; List 1. FIELD CODES; List 2. FIELD ASSOCIATIONS; List 3. DESCRIPTORS; Sections; Section One. TECHNICAL POLYSEME DICTIONARY; Section Two. TECHNICAL THESAURUS Section Three. TECHNICAL COLLOCATION DICTIONARYSection Four. COLLOCATION INDEX; Section Five. GLOBAL DICTIONARY; Section Six. GENDER RULES; BIBLIOGRAPHY; 1. Encyclopaedias; 2. Monolingual Dictionaries; 3. Technical Reference literature; 4. Lexicography/Terminology; APPENDIX Dictionary Structures; 1. Polyhierarchic Dictionary; 2. Polythesaurus; 3. Collocation; 4. Field Specification

Sommario/riassunto

This handbook for German/English/German technical translators at all levels from student to professional covers the root terminologies of the spectrum of scientific and engineering fields. The work is designed to give technical translators direct insight into the main error sources occurring in their profession, especially those resulting from a poor understanding of the subject matter and the usage of particular terms to designate different concepts in different branches of technology. The style is easy to read and suitable for nonnative English speakers and translators with no engineering ex